



Guida all'applicazione web (it)

Indici TRV UFT

N. registrazione/dossier: BAV-313.14-00010/00007/00004

Mandante	Ufficio federale dei trasporti / Divisione Finanziamento
Autore 1	Geocloud AG / Nils Richter (esterno)
Autore 2	Thusheepan Thevarajah (UFT)
Stato del documento	approvato

Cronologia delle modifiche

Ver- sione	Data	Descrizione, note	Autore (nome o ruolo)
1.1	1.1.2017		Richter / Thevarajah

Indice

1	Registrazione e login (CH-Login)	3
2	Pagina iniziale: il «Cockpit».....	4
3	Dettagli del periodo	6
4	Impostare nuove linee.....	7
5	Dettagli degli indicatori	8
6	Importare i dati.....	11
6.1	Formato.....	11
6.2	Importazione	12
6.3	Validazione.....	13

1 Registrazione e login (CH-Login)

Le imprese di trasporto (IT) possono fornire all'Ufficio federale dei trasporti (UFT) i dati richiesti attraverso il sito Internet <https://webkennzahlen.bav.admin.ch>.

Per poter accedere all'applicazione dall'esterno, gli utenti **devono effettuare una registrazione preliminare fornendo un indirizzo e-mail e un numero di telefono cellulare (CH-Login)**.

1. **«Registrare utente»**: cliccando su questo pulsante gli utenti possono effettuare la registrazione, articolata in sei fasi (fig. 1).

Benvenuti nell'amministrazione dell'utente eIAM des CH-LOGIN

Per favore effettuare il Login con l'ID utente o l'indirizzo E-Mail e la password.
Se avete registrato anche un numero di cellulare, riceverete un codice di conferma per SMS necessario per completare l'autenticazione.
Se non vi siete ancora registrati, cliccare sul tasto «Registrare utente».

ID utente o E-Mail

Password

Inviare Registrare utente Interrompere

► [Password dimenticata o accesso bloccato?](#)
► [Dimenticato l'ID utente?](#)

Figura 1

Dopo la registrazione gli utenti possono inviare una richiesta di accesso all'applicazione. La richiesta viene inoltrata al servizio competente dell'UFT. L'elaborazione della richiesta viene effettuata nel più breve tempo possibile, ma può richiedere alcuni giorni lavorativi. Subito dopo la creazione dell'accesso, gli utenti riceveranno dall'UFT un'e-mail informativa e potranno accedere all'applicazione web. Per la registrazione preliminare e la richiesta di accesso non è stata predisposta una guida, ma sulla pagina Internet dell'applicazione web sono disponibili istruzioni che accompagnano passo dopo passo nello svolgimento della procedura.

Dal momento che gli indici finanziari sono considerati dati sensibili, l'accesso all'applicazione web è protetto da un'autenticazione a due fattori. Il primo fattore è costituito da un ID utente e una password; il secondo fattore, indipendente dal primo, è costituito dal numero di cellulare personale (aziendale o privato), sul quale per ogni sessione verrà ricevuto un nuovo codice di verifica (via SMS). L'accesso è consentito solo in presenza di entrambi i fattori.

2 Pagina iniziale: il «Cockpit»

The screenshot shows the UFT cockpit dashboard. At the top, there is a header with the Swiss flag and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. To the right, it says 'Ufficio federale dei trasporti UFT'. There are language selection buttons for 'DE', 'FR', and 'IT' (numbered 1). A user profile 'Utente: Hans Muster [Logout]' is visible (numbered 2). Below the header, the main title is '2345 - BSPTU - Beispiel Transportunternehmen' (numbered 4). To the right of the title is a dropdown menu for 'Regione: Tutte' (numbered 3). The main content is a table titled 'Periodi' with columns: 'Periodo' (numbered 5), 'Previsti / Effettivo' (numbered 6), 'Linee TRV' (numbered 7), 'Linien' (numbered 8), 'Rilevamento dello stato' (numbered 9), 'Stato consegna' (numbered 10), and 'Azioni' (numbered 14). The table has three main rows for the years 2017, 2016, and 2015. Each year row is split into 'Effettivo' and 'Previsti' sub-rows. The 'Azioni' column contains buttons for 'Importare', 'Esportare', 'PDF', and 'Dettagli' (numbered 11, 12, 13, 14).

Periodo	Previsti / Effettivo	Linee TRV	Linien	Rilevamento dello stato	Stato consegna	Azioni
2017	Effettivo	0 / 0	0 / 0	Completo	Non pronto per la chiusura	Importare, Esportare, PDF, Dettagli
	Previsti	0 / 0	0 / 0	Completo	Non pronto per la chiusura	Importare, Esportare, PDF, Dettagli
2016	Effettivo	0 / 0	0 / 0	Completo	Non pronto per la chiusura	Importare, Esportare, PDF, Dettagli
	Previsti	0 / 0	0 / 0	Completo	Non pronto per la chiusura	Importare, Esportare, PDF, Dettagli
2015	Effettivo	0 / 0	0 / 0	Completo	Non pronto per la chiusura	Importare, Esportare, PDF, Dettagli
	Previsti	0 / 0	0 / 0	Completo	Non pronto per la chiusura	Importare, Esportare, PDF, Dettagli

Figura 2

Dopo aver effettuato il login, gli utenti accedono a una pagina contenente il riepilogo di tutti i periodi dell'IT (fig. 2). L'intestazione e la sua funzionalità restano sempre invariate in tutte le pagine.

Cliccando sul logo dell'UFT o sul titolo è possibile tornare al sito Internet dell'UFT.

Di seguito descriviamo le altre funzioni disponibili in questa pagina, con rimando ai numeri nella figura 2:

1. Scelta della lingua «**DE FR IT**»: la lingua di visualizzazione può essere modificata cliccando qui.
2. «**Logout**»: questo pulsante consente agli utenti di chiudere la sessione e di effettuare nuovamente il login in un momento successivo. Per motivi di sicurezza si raccomanda vivamente di scollegarsi attraverso il pulsante «Logout».
3. «**Regione**»: presso alcune IT (attualmente solo PAG) le linee presentano una suddivisione regionale. Questo elenco a discesa permette di filtrare le linee, selezionando la regione d'interesse. Per esempio, se si vogliono visualizzare (ovvero importare o registrare) solo le linee della regione di Berna, occorre selezionare nell'elenco a discesa la voce «Berna». Selezionando la voce «Tutte» vengono visualizzate tutte le linee.
4. «IT attiva»: qui vengono visualizzati il numero, la sigla e il nome dell'IT attiva in quel momento.

Nella prima riga della tabella sono riepilogate le principali informazioni disponibili per i diversi periodi:

5. A ogni periodo corrisponde un blocco; i diversi periodi sono distinti alternando sfondo grigio e sfondo bianco. Il periodo viene indicato nella prima colonna.
6. Ogni blocco è suddiviso in due righe, la riga «Previsti» e la riga «Effettivi». Se le scritte sono in grigio, i dati non sono (più) modificabili.

7. Nella colonna «Linee TRV» viene visualizzato il numero di set di indicatori completi già inseriti sul totale delle linee del TRV disponibili. Se l'IT deve ancora inserire degli indicatori, i due numeri visualizzati saranno diversi.
8. Nella colonna «Linee» viene visualizzato il numero di set di indicatori già inseriti sul totale delle linee impostate dall'IT ed eventualmente non (ancora) note all'UFT (ad es. linee del traffico locale o nuove linee). La registrazione di nuove linee è descritta in maniera più dettagliata nel capitolo 4.
9. La colonna «Rilevamento dello stato» riepiloga la situazione delle colonne precedenti.
10. La colonna «Stato consegna» indica la situazione attuale per quanto riguarda la fornitura, ovvero l'invio all'UFT dei dati «Previsti» o «Effettivi» per un determinato periodo.

Sono previsti i seguenti stati:

- a. «Non pronto per la chiusura»: il periodo non può essere chiuso perché mancano ancora degli indicatori. Si consiglia di controllare e completare i set di dati inseriti, ovvero di effettuare una nuova importazione.
 - b. «Pronto per la chiusura»: l'inserimento degli indicatori per tutte le linee del TRV è stato completato e i dati sono pronti per l'invio all'UFT. L'invio avviene cliccando sul pulsante «**Chiudere**».
 - c. «Sincronizzazione dati in corso»: è stato cliccato il pulsante «Chiusura» ed è in corso il trasferimento dei dati all'UFT.
Attenzione: dopo la trasmissione dei dati, lo stato non viene aggiornato. Durante questo processo è possibile scollegarsi.
 - d. «Inviato»: la trasmissione dei dati è stata completata. Quando lo stato del periodo è «Previsti», il pulsante torna allo stato «Pronto per la chiusura», perché in questo caso gli indicatori possono essere ancora corretti, fino a quando l'UFT non chiude l'invio.
Attenzione: se lo stato del periodo è «Effettivi», occorre richiedere esplicitamente all'UFT l'autorizzazione a inviare nuovamente i dati.
 - e. «Concluso»: l'UFT ha chiuso l'invio dei dati per il periodo («Previsti» o «Effettivi») e non è più possibile modificare gli indicatori delle linee del TRV. È comunque ancora possibile visualizzare, ovvero esportare i dati inseriti.
11. «**Importare**»: questa funzione viene eseguita in un'apposita pagina, che si apre cliccando su questo pulsante. La procedura è spiegata in maniera dettagliata nel capitolo 5.
 12. «**Esportare**»: questa funzione consente agli utenti di scaricare un file CSV contenente tutte le linee e gli indicatori eventualmente già inseriti. Il file può essere salvato ed elaborato direttamente con Excel, oppure con un altro programma.
 13. «**PDF**»: consente di scaricare un riepilogo in formato stampabile di tutte le linee, così come vengono visualizzate online quando si consultano o si elaborano manualmente gli indicatori.
 14. Cliccando sul pulsante «**Dettagli**» viene visualizzato un riepilogo di tutte le linee del periodo selezionato. Da qui si possono poi visualizzare i singoli set di dati (indicatori e indici).

3 Dettagli del periodo

Indietro Utente: Hans Muster [Logout]

12345 - BSPTU - Beispiel Transportunternehmen Regione: Tutte

Periodo 2016

Impostare una nuova linea

Quadro orario ufficiale	Denominazione	Regioni	Azioni	
0001	Beispiel Linie A	Tutte	Previsti	Effettivo
0002	Beispiel Linie B	Berna	Previsti	Effettivo
0003	Beispiel Linie C	Berna	Previsti	Effettivo
0004	Beispiel Linie D	Zurigo	Previsti	Effettivo
0005	Beispiel Linie E	Berna	Previsti	Effettivo
1001	Beispiel Neue Linie X	Tutte	Cancellare la linea	Previsti Effettivo

Figura 3

Sulla pagina iniziale per ciascun periodo è presente il pulsante «**Dettagli**». Cliccando su questo pulsante si apre una pagina contenente i «dettagli del periodo» (fig. 3).

1. Il periodo selezionato viene indicato nel titolo.
2. Il pulsante «**Impostare una nuova linea**» consente di creare una linea (non appartenente al TRV). Questa funzione viene spiegata in maniera più dettagliata nel capitolo 4.
3. Nell'intestazione vengono riepilogate le principali informazioni per ciascuna linea: «Quadro orario ufficiale», «Denominazione» e «Regioni».
4. Cliccando su «**Previsti**» o su «**Effettivi**» è possibile aprire la scheda con gli indicatori della linea, ed eventualmente modificarla (se consentito). Altrimenti, viene aperta una pagina contenente valori non modificabili.

Attenzione: fanno eccezione le linee impostate autonomamente dall'IT (linee non appartenenti al TRV), che possono essere modificate in qualsiasi momento.

5. Come per le modifiche descritte al punto 4, le linee impostate autonomamente possono anche essere cancellate in qualunque momento. Se ciò è possibile, compare l'apposito pulsante («Cancellare la linea»).

Attenzione: in linea di principio, le linee sono indipendenti dai periodi. In altre parole, quando si cancella una linea, essa viene eliminata da TUTTI i periodi, insieme a tutti i suoi indicatori! Se sono presenti indicatori relativi alla linea in altri periodi, non bisogna cancellarla.

4 Impostare nuove linee

Figura 4

La funzione che consente di impostare nuove linee (non appartenenti al TRV!) serve per notificare nuove linee all'UFT oppure per gestire autonomamente, all'interno dell'applicazione, linee (del traffico locale) che non sono di competenza dell'UFT. Queste linee restano sotto il controllo dell'IT in questione; in altre parole, i loro indicatori possono essere modificati anche al di fuori delle fasi di elaborazione (ad es. per periodi già trascorsi, lontani nel tempo). L'UFT, tuttavia, conserva la facoltà di acquisire le linee nel proprio sistema, insieme a tutti i loro indicatori. Una volta acquisite, le linee diventano linee del TRV e ricadono sotto il controllo dell'UFT; i loro indicatori, quindi, potranno essere elaborati solo nell'ambito del ciclo prestabilito. Inoltre, le linee acquisite dall'UFT non potranno più essere cancellate dall'IT. Per impostare una nuova linea occorre innanzitutto selezionare un periodo nel Cockpit, cliccando sul pulsante «Dettagli» alla fine della riga corrispondente. Nel precedente capitolo avevamo già menzionato il pulsante che consente di creare una nuova linea. Se viene attivato, compare la schermata soprastante (fig. 4):

1. Il campo «**Quadro orario ufficiale**» è obbligatorio e, insieme al campo «Denominazione», consente di identificare in modo univoco la linea.
2. Il campo «**Denominazione**» è obbligatorio e solitamente descrive il percorso della linea (ad es. 112 località A – località B – località C).
3. Il pulsante «**Interrompere**» permette di cancellare i dati inseriti.
4. Il pulsante «**Impostare una nuova linea**» permette di salvare la nuova linea.

Attenzione: in linea di principio, le linee sono indipendenti dai periodi. Ad esempio, una linea creata nel 2016 sarà disponibile anche nel 2017, senza dover essere nuovamente impostata. Lo stesso principio vale per la cancellazione: cancellando una linea, essa viene eliminata da TUTTI i periodi.

5 Dettagli degli indicatori

The screenshot shows the 'Dettagli degli indicatori' page for line 12345 - BSPTU - Beispiel Transportunternehmen. The page is in the 'Effettivo' (Effective) mode. The navigation bar includes 'Indietro' (1), 'Previsi' (3), and 'Effettivo' (2). The main content area has buttons for 'Salvare' (4), 'Salvare e passare alla linea successiva' (5), 'Linea precedente' (6), and 'Linea successiva' (7). A table displays various indicators like 'Costi completi', 'Ricavi', and 'Indennità TRV' with input fields (8) and observation fields. A sidebar on the right shows a list of indicators (9).

Figura 5

Dalla schermata con il riepilogo di tutte le linee relative a un periodo («Dettagli del periodo») è possibile passare direttamente alla schermata con i «Dettagli degli indicatori» di una linea (fig. 5). Qui è possibile elaborare manualmente i dati o modificarli dopo l'importazione. Se il ciclo di elaborazione dell'UFT è chiuso (ad es. periodi passati), i dettagli vengono visualizzati solo in modalità lettura: in questo caso i campi non possono più essere modificati e i pulsanti per il salvataggio sono disattivati.

1. Con il pulsante «**Indietro**» è possibile tornare all'elenco delle linee («Dettagli del periodo»).
 2. Nel titolo vengono indicati il periodo e la linea che sono stati selezionati.
 3. Cliccando qui è possibile passare dalla scheda «**Previsi**» alla scheda «**Effettivi**», qualora attivate dall'UFT.
 4. Il pulsante «**Salvare**» permette di salvare le modifiche nella banca dati. I dati però non vengono ancora trasmessi all'UFT, quindi possono essere ancora corretti. La trasmissione dei dati all'UFT avviene cliccando sul pulsante «**Chiusura**» sul «Cockpit» (cfr. capitolo 2).
 5. Il pulsante «**Salvare e passare alla linea successiva**» ha una funzione analoga a quella del pulsante «**Salvare**», ma consente anche di passare alla linea successiva.
 6. Il pulsante «**Linea precedente**» consente di tornare alla linea precedente dell'elenco. Il numero e la posizione della linea nell'elenco di tutte le linee del periodo sono indicati a sinistra («1 / 6») di questo pulsante.
- Attenzione: l'elenco comprende tutte le linee, quindi anche quelle che non appartengono al TRV. Il passaggio a un'altra linea comporta la perdita di tutte le modifiche non ancora salvate.
7. Il pulsante «**Linea successiva**» consente di passare alla linea successiva dell'elenco (analogamente alla funzione descritta al punto 6).

8. Questa è la maschera di input dove gli utenti possono immettere i loro dati. Se i dati vengono immessi correttamente, la linea è considerata completa. Quando tutte le linee del TRV sono complete, è possibile effettuare la chiusura nel «Cockpit» e trasmettere i dati all'UFT (cfr. capitolo 2).

Attenzione: il campo «Indennità TRV» nella scheda «Effettivi» non è modificabile.

9. Qui vengono visualizzati gli indici calcolati sulla base dei dati di volta in volta inseriti nella maschera di input descritta al punto 8. Se i valori nella maschera di input vengono modificati, gli indici vengono immediatamente aggiornati.

Attenzione: in mancanza di alcuni valori necessari per il calcolo, la riga corrispondente resta vuota.

Controllo

Costi completi - ricavi = indenn.? Correct **1** Osservazione errore di controllo **3**

Risultato del controllo 0.0 **2**

Numero coppie di corse lu - ve sab. dom. / festivi

Lunghezza della linea

Numero min. viaggiatori su tratto linea TRV

Numero max. viaggiatori su tratto linea TRV

Osservazioni **4**

Salvare Salvare e passare alla linea successiva

Modifiche apportate **5**

Data	Utente	Tipo	6 Dettagli
------	--------	------	-------------------

Figura 6

Viene effettuato un controllo dei costi completi, dei ricavi (indennizzi) e delle indennità del TRV. L'esito del controllo è visibile in fondo al formulario e permette di verificare se il calcolo è corretto, ovvero se risulta una perdita o un utile (fig. 6).

1. Esito del controllo.
2. Differenza risultante dal controllo (utile oppure perdita).
3. Campo destinato a commenti relativi al controllo (ad es. in caso di differenze intenzionali).
4. Campo destinato a osservazioni di carattere generale riguardanti l'intera scheda.

5. L'elenco delle «Modifiche apportate» indica quando e da chi i dati sono stati modificati nell'ambito di un periodo («Previsti» ovvero «Effettivi»). Si riferisce quindi alla linea selezionata nell'ambito del periodo e di una determinata scheda (Previsti/Effettivi).
6. Nella colonna «Dettagli» vengono specificati i campi modificati (con il vecchio e il nuovo valore).

L'elenco delle modifiche consente anche ad altri utenti, ovvero all'UFT (che nella colonna «Utente» figura come «Sistema») di riconoscere ed eventualmente annullare le modifiche apportate, ripristinando i vecchi valori, desumibili dalla colonna «Dettagli».

6 Importare i dati

Anziché immettere manualmente i dati nelle singole schede con la procedura descritta nel capitolo 5, è possibile importare simultaneamente i dati di più linee, o addirittura di tutte le linee. Per farlo, occorre che i dati siano contenuti in un file CSV. **Il formato del file è rigorosamente predeterminato e l'ordine di successione o il numero delle colonne non può essere modificato.**

Per prima cosa, utilizzando la funzione «**Esportare**» gli utenti possono scaricare direttamente dal «Cockpit» un file CSV vuoto, con le informazioni rilevanti per le linee di un determinato periodo, e salvarlo sul disco fisso. Insieme al file CSV vengono esportati anche gli indicatori eventualmente già inseriti.

Il file CSV esportato può quindi essere compilato con i dati richiesti con Excel o un altro programma e, in seguito, nuovamente importato nell'applicazione.

6.1 Formato

Il formato è rigorosamente predeterminato ed è essenziale per la corretta importazione. L'ordine di successione delle colonne è vincolante ed è precisamente il seguente:

- Ident (codice identificativo)
- Feldnummer (numero del quadro)
- Bezeichnung (denominazione)
- Vollkosten (costi completi)
- Erloes (ricavi)
- Entsch1 (di cui contributi 1)
- Entsch2 (di cui contributi 2)
- Abg_RPV (indennità TRV)
- Abg_3 (indennità art. 28.4 LTV)
- 3_1 (di cui indennità art. 28.4 LTV)
- 3_2 (di cui indennità art. 28.4 LTV)
- PKM (viaggiatori-chilometri)
- Einsteiger (passeggeri)
- Prod_km (chilometri produttivi)
- Beiwagen_1 (di cui corse supplementari 1)
- Fahrpl_Std (ore d'orario)
- Prod_Std (ore produttive)
- Beiwagen_2 (di cui corse supplementari 2)
- Platz_km (posti-chilometro)
- PersKosten (costi del personale viaggiante)
- dat_o1 (data)
- dat_o2 (versione offerta)
- bem0 (osservazione 0)
- bem1 (osservazione 1)
- bem2 (osservazione 2)
- bem3 (osservazione 3)
- bem4 (osservazione 4)
- bem5 (osservazione 5)

- BDH_ID
- PeriodIndependentId
- AnzahlKurspaareMoFr (numero coppie di corse lun-ven)
- AnzahlKurspaareSa (numero coppie di corse sab)
- AnzahlKurspaareSo (numero coppie di corse dom)
- LinienLaenge (lunghezza linea)
- BelastungTeilstueckeMin (numero min. viaggiatori su tratto linea TRV)
- BelastungTeilstueckeMax (numero max. viaggiatori su tratto linea TRV)

L'ordine di successione delle linee non è rilevante. L'identificazione di una linea avviene sulla base dei dati inseriti nei campi «PeriodIndependentId», «BDH_ID», «Feldnummer» e «Bezeichnung» (colonne B, C, AC e AD). **Questi campi non vanno modificati in nessun caso!**

Il campo «PeriodIndependentId» identifica in modo univoco la linea in tutti i periodi e resta quindi sempre uguale.

Il campo «BDH_ID» identifica in modo univoco la linea nell'ambito di un periodo e viene assegnato automaticamente dall'UFT in ogni periodo.

6.2 Importazione

Figura 7

La funzione «Importare» effettua un tentativo di importazione di tutte le linee contenute nel file CSV (fig. 7). Le linee, tuttavia, devono essere attribuite alla IT indicata nel titolo.

È comunque possibile inserire nuove linee nel sistema lasciando vuoti i campi «BDH_ID» e «PeriodIndependentId» (colonne AC e AD). In questo modo verrà creata una nuova linea (non appartenente al TRV) per l'IT in questione.

L'operazione di importazione può essere ripetuta illimitatamente, fino a quando il periodo non viene chiuso dall'UFT. Se si importano nuovamente linee non appartenenti al TRV, i valori vengono aggiornati. La linea, infatti, viene identificata grazie ai campi «Feldnummer» e «Bezeichnung». Quando non vengono trovate corrispondenze, viene creata una nuova linea. Pertanto, non è possibile modificare il nome di una linea semplicemente ripetendo l'importazione del file.

1. La funzione «**Consultare**» permette di cercare all'interno del proprio computer il file CSV da importare.

Attenzione: il formato del file è rigorosamente predeterminato ed è illustrato in maniera dettagliata nel capitolo precedente. Il formato può essere desunto anche dal file CSV creato con la funzione «Esportare» disponibile nell'applicazione.

2. La funzione «**Inviare**» avvia una validazione dei dati caricati. Se sono tutti corretti, i dati vengono salvati nella banca dati.

Attenzione: in questa fase i dati non vengono ancora inviati all'UFT. È necessario prima effettuare la chiusura del periodo nel «Cockpit». Pertanto, è ancora possibile modificare manualmente, caricare nuovamente e quindi aggiornare i dati immessi nell'applicazione.

6.3 Validazione

Prima di salvare i dati nella banca dati dell'applicazione, il sistema controlla riga per riga la loro correttezza. I dati vengono salvati solo se non vengono rilevati errori. Se viene rilevato anche un solo errore all'interno di una riga, **l'intera importazione fallisce**.

Attenzione: non è obbligatorio importare simultaneamente tutti gli indicatori di tutte le linee. Tuttavia, quando si effettua un'operazione di importazione tutte le righe caricate devono essere corrette, per poter essere salvate. Si possono quindi caricare anche solo dati parziali sulle linee (ad es. relativi a determinate regioni). Al momento della chiusura nel «Cockpit», tutti i dati devono però essere completi.

Durante l'importazione le righe del file CSV vengono controllate una per una e il processo viene descritto in una tabella di log (fig. 8):

Importazione log		
Riga n.	Stato	Informazioni supplementari
2	Importato	(0001) Beispiel Linie A
2	Campi opzionali riconosciuti (n. coppie di corse ecc.) e importati	(0001) Beispiel Linie A
3	Importato	(0002) Beispiel Linie B
3	Campi opzionali riconosciuti (n. coppie di corse ecc.) e importati	(0002) Beispiel Linie B
4	Linea non compresa nel sistema	(0003) Beispiel Linie
4	Indennità non convenuta	(0003) Beispiel Linie
4	Nuovo	(0003) Beispiel Linie
4	Campi opzionali riconosciuti (n. coppie di corse ecc.) e importati	(0003) Beispiel Linie
5	Importato	(0004) Beispiel Linie D
5	Campi opzionali riconosciuti (n. coppie di corse ecc.) e importati	(0004) Beispiel Linie D
6	Importato	(0005) Beispiel Linie E
6	Campi opzionali riconosciuti (n. coppie di corse ecc.) e importati	(0005) Beispiel Linie E
7	Errore di formato: nessun separatore o numero non corretto di separatori	6;1001;,,,,
8	Linea non compresa nel sistema	(1002) Beispiel Neue Linie F
8	Indennità non convenuta	(1002) Beispiel Neue Linie F
8	Nuovo	(1002) Beispiel Neue Linie F
8	Campi opzionali riconosciuti (n. coppie di corse ecc.) e importati	(1002) Beispiel Neue Linie F

Importazione non riuscita, i dati non sono stati salvati.

Figura 8

1. Qui viene indicato il numero della riga del file CSV che l'applicazione sta controllando in quel momento. Possono esserci più voci per ciascuna riga del file CSV. I diversi messaggi relativi a una determinata linea vengono visualizzati uno dopo l'altro; il numero della riga permette di raggrupparli in modo logico.

2. Lo «Stato» fornisce indicazioni precise sull'esito della validazione della riga del file CSV in questione. Si distinguono tre stati:
 - a. verde: la riga ha finalità informativa; non è stato rilevato alcun problema;
 - b. giallo: è stato rilevato un problema, che però è stato risolto;
 - c. rosso: è stato rilevato un problema che non è stato possibile risolvere; la validazione dell'importazione prosegue, ma alla fine nessuna riga del file CSV verrà salvata nella banca dati.
3. Nella colonna delle informazioni supplementari di norma viene indicata la linea a cui si riferisce la riga, oppure viene segnalato in maniera dettagliata l'errore rilevato, per permetterne la correzione prima ritentare l'importazione del file CSV.

Nella colonna «Stato» possono comparire diversi messaggi, che descrivono l'esito della validazione. Ad esempio:

4. «Importato»: la riga soddisfa il formato previsto. La linea è stata trovata nella banca dati e gli indicatori presenti nel file CSV sono stati importati.
5. Nel file CSV sono stati compilati campi opzionali (alla fine di una riga), che sono stati importati. I campi opzionali possono anche non essere compilati, senza che ciò pregiudichi il buon esito dell'importazione. Sono opzionali i seguenti campi:
 - a. AnzahlKurspaareMoFr (numero coppie di corse lun-ven)
 - b. AnzahlKurspaareSa (numero coppie di corse sa)
 - c. AnzahlKurspaareSo (numero coppie di corse dom)
 - d. LinienLaenge (lunghezza linea)
 - e. BelastungTeilstueckeMin (numero min. viaggiatori su tratto linea TRV)
 - f. BelastungTeilstueckeMax (numero max. viaggiatori su tratto linea TRV)
6. La linea non è presente nel sistema. Manca quindi l'indicazione del «PeriodIndependentId». Di per sé ciò non costituisce un errore, in quanto la linea è stata identificata sulla base del campo «BDH_ID» oppure dei campi «Feldnummer» e «Bezeichnung». In alternativa: se nella riga in questione del file CSV è presente un «PeriodIndependentId» che però non è stato trovato nella banca dati, viene visualizzato un corrispondente messaggio di errore e l'importazione fallisce.
7. Il messaggio «Indennità non convenuta» segnala la mancanza del «BDH_ID». Anche in questo caso di per sé ciò non costituisce un errore, in quanto la linea viene cercata nella banca dati sulla base dei campi «Feldnummer» e «Bezeichnung». In alternativa: se nella riga in questione del file CSV è presente un «BDH_ID» che però non è stato trovato nella banca dati, viene visualizzato un corrispondente messaggio di errore e l'importazione fallisce.
8. La linea non è stata trovata, ma mancano sia il «PeriodIndependentId», sia il «BDH_ID». Pertanto, evidentemente si tratta di una nuova linea non appartenente al TRV, che non è ancora presente nel sistema ed è stata impostata per la prima volta.

In alternativa: se la linea viene trovata sulla base dei campi «Feldnummer» e «Bezeichnung», vengono aggiornati solamente gli indicatori di tale linea con i valori inseriti nel file CSV.

9. Viene rilevato un errore di formato quando il numero di colonne (separatori) nel file CSV non è corretto, ad es. perché sono state apportate modifiche manuali in precedenza. In presenza di un errore di questo tipo, l'importazione fallisce.
10. Qui viene indicata la riga del file CSV in cui è presente l'errore, così da poter eventualmente individuare il problema. Il numero di campi è rigorosamente predeterminato ed è desumibile dal file CSV che può essere scaricato mediante la funzione «Esportare».
11. Esito dell'importazione: in presenza anche di un solo messaggio rosso in una riga del log, tutti i dati vengono rifiutati e l'importazione fallisce. In questo caso bisogna correggere gli errori rilevati nel file CSV e ritentare l'importazione.

Dopo aver effettuato l'importazione di dati nell'applicazione, è consigliabile controllare ancora una volta a campione le informazioni fornite per il periodo in questione. Nel caso in cui alcuni campi non siano stati importati (rimasti vuoti), occorre controllare se il formato era corretto. I campi restano vuoti se sono stati inseriti numeri contenenti, oltre al simbolo decimale, altri elementi di formattazione, o addirittura lettere o simboli. Sono ammessi solo numeri semplici (oltre al punto decimale).

Ad esempio:

corretto: 102552.52

non corretto: 102'552.52 oppure 102552.52CHF